

PEDRALI®

THE ITALIAN ESSENCE

Pedrali SpA

SP 122 - 24050 Mornico al Serio - Bergamo - Italia

Ufficio Commerciale Italia +39 035 8358810

Export Dept. +39 035 8358840

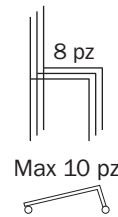
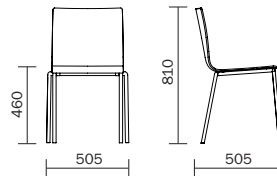
Fax +39 035 8358888





www.pedrali.it - info@pedrali.it



KUADRA XL 2403_CR

design Pedrali R&D



<p>MATERIALI Materials / Materialien / Matériaux / Materiales</p>	<p>- SCOCCA / SHELL / SCHALE / COQUE / CARCASA TP - Tecnopolimero, antistatico, anti-UV / Technopolymer, antistatic, UV resistant / Technopolymer, Antistatisch, Anti-UV / Tecnopolymère, antistatique, anti-UV / Tecnopolimero, antiestático, anti-UV</p> <p>- TECNOLOGIA / TECHNOLOGY / TECHNOLOGIE / TECHNOLOGIE / TECNOLOGÍA Stampaggio ad iniezione / Injection moulding / Spritzgießen / Moulage sous injection / Molde de inyección</p> <p>- COLORI / COLOURS / FARBEN / COLORIS / COLORES Superficie frontale antigraffio - superficie posteriore semilucida / Scratch resistant front surface - Semi-glossy back surface / kratzfest Vorder Oberfläche - Mattglänzende Hintere Oberfläche / Avant surface anti-griffures - Arrière surface semibrillante / Superficie anterior anti-rayas - Superficie posterior semibrillante</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;"> BI</div> <div style="text-align: center;"> SA</div> <div style="text-align: center;"> RO</div> <div style="text-align: center;"> NE</div> </div> <p>- TELAIO / FRAME / GESTELL / STRUCTURE / ARMAZÓN Acciaio, tubo Ø16 mm / Steel, tube Ø16 mm / Stahl, Rohr Ø16 mm / Acier, tube Ø16 mm / Acero, tubo Ø16 mm</p> <p>- FINITURA TELAIO / FRAME FINISH / AUSFÜHRUNG DES GESTELL / FINITIONS STRUCTURE / ACABADO ARMAZÓN CR Cromato / Chromed / Verchromt / Chromé / Cromado Trattamento di cromatura conforme alla normativa UNI EN ISO 14001 / Chromed treatment complying with the normative UNI EN ISO 14001 / ordnungsgemäße Verchromung UNI EN ISO 14001 / Traitement de cromage conforme à la normative UNI EN ISO 14001 / Proceso de cromado conforme a las normativas UNI EN ISO 14001</p>
<p>UTILIZZO Use / Verwendung / Emploi / Uso</p>	<p>Contract & Residential, indoor</p>
<p>NORMATIVE e CERTIFICAZIONI Regulations and certificates / Bestimmungen und Zertifikat / Normatives et certifications / Normativas y certificados</p>	<p>Conforme alla norma: carico statico sul sedile-schienale EN 1728:2012 - EN 16139:2013, livello L2 - estremo Conforming to: seat and back static load test EN 1728:2012 - EN 16139:2013, level L2 - extreme Conforme alla norma: resistenza a fatica del sedile-schienale, 200.000 cicli EN 1728:2012 - EN 16139:2013, livello L2 - estremo Conforming to: combined seat and back fatigue test, 200.000 cycles EN 1728:2012 - EN 16139:2013, level L2 - extreme</p>
<p>ALLEGATI Attachments / Anlage / Annexes / Anexos</p>	<p>Pulizia e manutenzione / Use & care / Nutzung und Pflege / Nettoyage et entretien / Uso y mantenimiento</p>
<p>ACCESSORI Accessories / Zubehörteile / Accessoires / Accesorios</p>	<p>Gancio di collegamento 790/G / Linking device 790/G / Reihenverbindung 790/G / Crochet de liaison 790/G / Gancho de unión 790/G</p> <p>Piedini con feltrino /00 / Glide wiht felt /00 / Silzgleiter /00 / Patin avec feutre /00 / Taco con fieltro /00</p> <p>Carrello 1391.100 ___AL / Trolley 1391.100 ___AL / Wagen 1391.100 ___AL / Chariot 1391.100 ___AL / Carrito 1391.100 ___AL</p>

LE MATERIE PLASTICHE:

Pulizia:

In generale le superfici in materiale plastico vanno pulite con un panno umido e soffice imbevuto di acqua; per le macchie piú ostinate è possibile diluire in acqua del sapone liquido neutro in moderazione.

Evitare assolutamente l'uso di acetone, trielina, ammoniaca o detersivi che contengano anche solo una piccola quantità di questi detersivi perché possono opacizzare la lucentezza delle superfici.

Evitare assolutamente l'uso di alcool etilico, anche questo può opacizzare le superfici.

Evitare assolutamente tutte le sostanze abrasive, come i detersivi in polvere, le paste abrasive, le pagliette o spugne ruvide.

Si raccomanda di non usare panni asciutti. Lo sfregamento sulle superfici plastiche, potrebbe caricarle elettrostaticamente e quindi attirare polvere; è vivamente sconsigliato soprattutto su superfici lucide e brillanti.

Uso:

Evitare di trascinare sulle superfici oggetti che possano rigare il materiale.

Ricordare che i materiali plastici non possono sopportare fonti di calore diretta sulla superficie, come il contatto diretto con pentole e tegami.

PLASTIC MATERIALS:

Cleaning:

In general surfaces made from plastic materials can be cleaned with a soft damp cloth and warm water; for persistent stains a small amount of liquid soap diluted in water may be used.

Avoid using acetone, trichloroethylene, ammonia and detergents that contain even just a small amount of these substances because they can render shiny surfaces opaque.

Avoid the use of ethyl alcohol as this too can make the surface opaque.

Avoid all types of abrasive substances, like for example powdered cleaning products, abrasive creams, score pads and rough sponges.

Using dry cloths is not recommended. When rubbed, plastic surfaces become electrically charged and attract dust; this is therefore not recommended on any shiny or glossy surface.

Use:

Avoid placing objects on the furniture that can scratch the material with which the products are made. We remind you that surfaces made from plastic materials cannot endure high temperatures, like for example direct contact with hot pots or pans.

DIE KUNSTSTOFFE:

Säuberung:

Generell werden die Kunststoff-Oberflächen mit einem nassen und weichen Tuch gereinigt; harträckige Flecken kann man in Wasser verdünnten, neutralen Seife verwenden.

Kein Aceton, Trichloräthylen, Ammoniak oder andere Reinigungsmittel verwenden, die solche Chemicalien enthalten, weil diese die Oberfläche mattieren können.

Nutzung von Äthylalkohol ist überhaupt zu vermeiden, da er auch die Oberflächen mattieren kann.

Alle Schleifmittel wie Waschpulver, Schleifpaste, Stahlwolle oder Schleifschwämme sind auch zu vermeiden.

Keine trockene Tücher besonders auf glatten und glänzenden Oberflächen benutzen. Die Reibung auf Kunststoffoberflächen könnte diese elektrostatisch laden und dafür Pulver anziehen.

Nutzung:

Das Schleifen von Gegenständen auf der Oberfläche ist zu vermeiden, da das Material dadurch gekratzt werden kann.

Kunststoffe können direkte Wärmequelle, wie beim direkten Kontakt von Töpfen oder Pfannen, nicht überstehen.

LES MATERIAUX PLASTIQUES

Nettoyage

En général le nettoyage des surfaces en matériau plastique est conseillé en utilisant un chiffon humide et soupe imbibé d'eau; pour les taches plus obstinées il est possible de diluer dans l'eau du savon liquide neutre avec modération.

Absolument à éviter l'emploi de l'acétone, du trichloréthylène, de l'ammoniac ou de détersifs qui contient même une petite quantité de ces détersifs car ils peuvent opacifier l'éclat des surfaces.

Absolument à éviter l'emploi de l'alcool éthylique, même celui-ci peut opacifier les surfaces.

Absolument à éviter toutes les substances abrasives, comme les détersifs en poudre, les pâtes à roder, les pailles de fer ou les éponges rugueuses.

On recommande de ne pas utiliser des chiffons secs. Le frottement sur les surfaces plastiques pourraient causé le chargement électrostatique et donc attirer la poussière; il est vivement déconseiller surtout sur les surfaces brillantes.

Emploi

Eviter de traîner sur les surfaces des objets qui puissent rayer le matériau.

Se rappeler que les matériaux plastiques ne peuvent pas supporter les sources de chaleur directes, comme le contact direct avec les marmites et les casseroles.

LOS MATERIALES PLÁSTICOS:

Limpieza:

En general las superficies plásticas se limpian con un paño húmedo con agua. Para las manchas más persistentes es posible diluir en el agua un poco de jabón líquido neutro.

Evitar absolutamente el uso de acetona, tricloroetileno, amoniaco o cualquier líquido detergente que los contenga, aunque sea en pequeña proporción, porque pueden opacificar las superficies.

Evitar absolutamente el uso de sustancias abrasivas como los detergentes en polvo, la pasta abrasiva, los estropajos de paja o las esponjas con superficie abrasiva.

Se recomienda no usar paños secos. El roce sobre las superficies plásticas, puede cargarlas de electricidad electroestática y atraer el polvo. Se recomienda poner cuidado sobre todo en las superficies brillantes.

Uso:

Evitar arrastrar en las superficies todos los objetos que puedan rallar el material.

Recordar que los materiales plásticos no soportan fuentes de calor directas, por ejemplo el contacto directo con ollas o cazuelas.

I METALLI:

Pulizia:

Sia le superfici metalliche in acciaio o alluminio che le superfici verniciate devono essere pulite con un panno umido e soffice imbevuto di acqua calda; per le macchie più ostinate è possibile diluire in acqua del sapone liquido neutro.

Asciugare sempre dopo la pulizia con un panno morbido o con pelle di daino.

Non usare creme e paste per pulire forni in acciaio, non usare cloro, non usare candeggina ed altri detergenti aggressivi.

Evitare paste abrasive, pagliette e spugne abrasive che possono graffiare le superfici metalliche.

Uso:

Fare attenzione a macchie di alimenti come il caffè, succhi di frutta, cola; se non vengono rimossi immediatamente possono lasciare macchie indelebili sulla superficie.

METALS:

Cleaning:

Metallic, steel, aluminium and polished surfaces should be cleaned with a soft damp cloth and warm water; for persistent stains, liquid soap diluted in water can be used.

After cleaning, always dry with a soft cloth or a leather cloth.

Do not use cleaning products for steel ovens, chlorine, bleach, or other aggressive detergents.

Avoid abrasive creams, score pads and abrasive sponges that can scratch metallic surfaces.

Use:

Pay attention to food stains like coffee, fruit juice and cola; if these are not removed immediately they can leave indelible marks on the surface.

METALLE:

Reinigung:

Sowohl Oberflächen aus Edelstahl als auch aus Aluminium und pulverbeschichtete Oberflächen sollen mit einem nassen und weichen Tuch gereinigt werden; hartnäckige Flecken kann man in Wasser verdünnten, neutralen Seife verwenden.

Die Metalloberfläche mit einem weichen Tuch oder mit dem Damhirschleder immer nach der Säuberung trocknen.

Keine Schleifpaste, Stahlwolle oder Schleifschwämme benutzen, da diese die Oberfläche kratzen können.

Nutzung:

Flecken von Café, Saft und Cola müssen sofort beseitigt werden, weil diese sonst unauslöschlich werden.

LES METAUX :

Nettoyage

Soit les surfaces métalliques en acier ou aluminium soit les surfaces époxy doivent être nettoyées avec un chiffon humide et souple imbibé d'eau chaude ; pour les taches les plus obstinées il est possible de diluer dans l'eau du savon liquide neutre.

Essuyer toujours après le nettoyage avec un chiffon souple ou avec de la peau de daim.

Ne pas utiliser des crèmes et des pâtes pour nettoyer les fours en acier, ne pas utiliser du chlore, ne pas utiliser de l'eau de Javel et d'autres détergents agressifs.

Eviter les pâtes abrasives, les pailles de fer et les éponges abrasives qui peuvent rayer les surfaces métalliques.

Emploi

Il faut faire attention aux taches d'aliments comme le café, les jus de fruit, le cola ; si les résidus ne sont pas enlever immédiatement ils peuvent laisser des taches indélébiles sur la surface.

LOS METALES:

Limpieza:

Tanto las superficies metálicas en acero u en aluminio como las barnizadas, se deben limpiar con un paño blando y húmedo, embebido con agua caliente. Para las manchas más persistentes es posible diluir en el agua un poco de jabón líquido neutro.

Secar siempre después de la limpieza con un paño suave o de piel de gamo.

No utilizar cremas o pastas para limpiar hornos de acero, cloro y tampoco polvo blanqueador u otros detergentes agresivos.

Evitar la pasta agresiva, estropajos de paja o esponjas con superficie abrasiva, pues pueden rallar la superficie.

Uso:

Prestar atención a las manchas de alimentos como el café, zumos de fruta, cola; si no se eliminan de inmediato, pueden dejar manchas indelebles en la superficie.

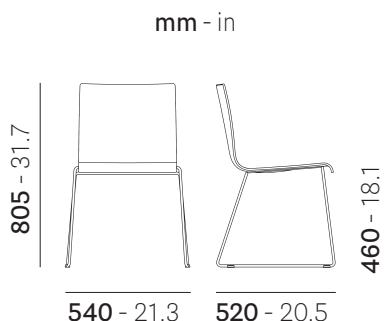
Kuadra XL

2409

DESIGN
Pedrali R&D

PEDRALI[®]

100%
MADE IN
ITALY



mc 0,305
ft³ 10.8



kg 5,9
lb 13



max 8 pcs



max 15 pcs

EN: Chair with tecnopolymer shell and steel rod sled frame Ø 10 mm.

IT: Sedia con scocca in tecnopolimero e struttura in tondino d'acciaio Ø 10 mm

DE: Stuhl mit Sitzschale aus technopolymer und Schlittenstruktur aus Ø 10 mm starkem Stahlrohr

FR: Chaise avec coque en technopolymère et structure luge en fil d'acier Ø 10 mm

ES: Silla con carcasa de tecnopolimero y base de patín en varilla de acero Ø 10 mm

MATERIALS

Materiali
Materialien
Matériaux
Materiales

• SHELL - SCOCCA - SCHALE - COQUE - CARCASA

EN: Tecnopolymer shell

IT: Scocca in tecnopolimero

DE: Schale aus Technopolymer

FR: Coque en technopolymère

ES: Carcasa de tecnopolímero

TECHNOLOGY - TECNOLOGIA - TECHNOLOGIE - TECHNOLOGIE - TECNOLOGÍA

EN: Injection moulding

IT: Stampaggio ad iniezione

DE: Injektionsdruck-Guss

FR: Moulage sous injection

ES: Molde de inyección

COLOURS - COLORI - FARBEN - COLORIS - COLORES

EN: Superficie semilucida

IT: Semi-glossy surface

DE: Mattglänzendes Oberfläche

FR: Surface satinée

ES: Superficie semibrillante



BI



SA



RO



NE

• FRAME - TELAIO - STRUKTUR - STRUCTURE - ARMAZÓN

EN: Steel, rod Ø10 mm

IT: Acciaio, tondino Ø10 mm

DE: Stahl, rundes Rohrgestell Ø10 mm

FR: Acier, fil Ø10 mm

ES: Acero, varilla Ø10 mm

Reproduction of this document is strictly prohibited without prior written authorisation from Pedrali SpA. Sizes, weights and finishes may change without previous notice.
È vietata la riproduzione del seguente documento senza previa autorizzazione scritta da parte di Pedrali SpA. Dimensioni, pesi e finiture possono variare senza alcun preavviso.

ST_KUADRA_XL_2409_2021.0

FRAME FINISH - FINITURA TELAIO - AUSFÜHRUNG DER STRUKTUR - FINITIONS STRUCTURE - ACABADO ARMAZÓN

EN: Powder coating

IT: Verniciato con polvere

DE: Pulverbeschichtet

FR: Époxy à poudre

ES: Barnizado con polvo



EN: For more information see finishing legend on the website

IT: Per maggiori informazioni vedere legenda finiture sul sito web

EN: Chromed

IT: Cromato

DE: Verchromt

FR: Chromé

ES: Cromado



• **FEET - PIEDINI - GLEITER - PATINS - TACOS**

EN: Technopolymer, with anti-rotation pin, black or white

IT: Tecnopolimero, con perno antirotazione, bianco o nero

DE: Technopolymer, mit nicht drehbar Kern, schwarz oder weiß

FR: Technopolymère, avec pivot antirotation, blanc ou noir

ES: Tecnopolimero, con perno antirrotacional, blanco o negro

ACCESSORIES

Accessori
Zubehörteile
Accessoires
Accesorios

code 775.100

EN: Trolley

IT: Carrello

DE: Wagen

FR: Chariot

ES: Carrito

code KTV.LINK.D10_L140

EN: Linking device

IT: Gancio di collegamento

DE: Reihenverbindung

FR: Crochet de liaison

ES: Gancho de conexión

REGULATIONS AND CERTIFICATES

Normative e Certificazioni
Bestimmungen und Zertifikat
Normatives et certifications
Normativas y certificados

• ENVIRONMENTAL IMPACT - IMPATTO AMBIENTALE - UMWELTBELASTUNG - IMPACT SUR L'ENVIRONNEMENT - IMPACTO AMBIENTAL

MATERIAL Materiale	WEIGHT (Kg) Peso (Kg)	% TOTAL ITEM % totale articolo	MATERIAL RECYCLABILITY Riciclabilità del materiale	% RECYCLED AT ORIGIN % riciclato all'origine	% RECYCLABLE END OF PRODUCT LIFE % riciclabile fine vita prodotto
Steel Acciaio	2,513	42,28	YES	33,2	100
Tecopolymer Tecnopolimero	3,417	57,50	YES	0	100
Polyethylene Polietilene	0,0132	0,22	YES	0	100
TOTAL TOTALE	5,94, Kg	--	--	14 %	100 %

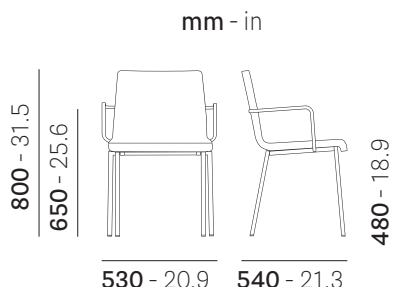
• COMPANY CERTIFICATIONS - CERTIFICAZIONI AZIENDALI - UNTERNEHMENSZERTIFIZIERUNGEN - CERTIFICATIONS D'ENTREPRISE - CERTIFICACIONES DE LA EMPRESA

ISO 14001
Environmental management system
Sistema di gestione ambientale



ISO 9001
Quality management system
Sistema di gestione della qualità





mc 0,38
ft³ 13.4



kg 7,9
lb 17.4



max 5 pcs

*EN: Panel for stacking
IT: Pannello per impilaggio

EN: Armchair with upholstered shell in fabric or simil leather and square section steel tube frame 20x20 mm

IT: Poltrona con scocca imbottita rivestita in tessuto o eco pelle e struttura in tubo d'acciaio quadrato 20x20 mm

DE: Armlehn-Stuhl mit gepolsterter Sitzschale bezogen mit Stoff oder Kunstleder und Struktur aus quadratischem Stahlrohr 20 x 20 mm

FR: Fauteuil avec coque rembourrée, revêtue en tissu ou simili cuir et structure en tube d'acier carré de 20x20 mm

ES: Sillón con carcasa tapizada en tela o polipiel y armazón en tubo de acero cuadrado 20x20 mm

MATERIALS

Materiali
Materialien
Matériaux
Materiales

• SHELL - SCOCCA - SCHALE - COQUE - CARCASA

EN: Oak veneered plywood shell padded with flexible polyurethane (density 60 kg/m³), fire-retardant (class 1 IM, Crib 5), covered with fabric

IT: Scocca in multistrato impiallacciato di rovere imbottita con poliuretano espanso flessibile (densità 60 kg/m³), ignifugo (classe 1 IM, Crib 5), rivestito in tessuto

DE: Sitzschale aus Multiplex mit Eichenfurnier aus flexibel Polyurethan (Dichte 60 kg/m³), feuerfest (Klasse 1 IM, Crib 5), mit Kernleder bezogen

FR: Coque en contreplaqué de chêne rembourré en polyuréthane expansé flexible (densité 60 kg/m³), ignifuge (classe 1 IM, Crib 5), recouvert de tissu

ES: Carcasa en contrachapado de roble tapizada de espuma de poliuretano flexible (densidad 60 kg/m³), ignífugo (clase 1IM, Crib5), forrado de tela

FABRIC - TESSUTO - STOFF - TISSU - TEJIDO

Cat. A - C - G - H

EN: For more information see finishing legend on the website

IT: Per maggiori informazioni vedere legenda finiture sul sito web

• **FRAME - TELAIO - STRUKTUR - STRUCTURE - ARMAZÓN**

EN: Steel, tube 20x20 mm

IT: Acciaio, tubo 20x20 mm

DE: Stahl, Rohr 20x20 mm

FR: Acier, tube 20x20 mm

ES: Acero, tubo 20x20 mm

FRAME FINISH - FINITURA TELAIO - AUSFÜHRUNG DER STRUKTUR - FINITIONS STRUCTURE - ACABADO ARMAZÓN

EN: Powder coating

IT: Verniciato con polvere

DE: Pulverbeschichtet

FR: Époxy à poudre

ES: Barnizado con polvo



BI100

NERO

GA

AL

TE

EN: For more information see finishing legend on the website

IT: Per maggiori informazioni vedere legenda finiture sul sito web

EN: Chromed

IT: Cromato

DE: Verchromt

FR: Chromé

ES: Cromado



CR

EN: Satinized

IT: Satinato

DE: Satiniert

FR: Satiné

ES: Satinado



ST

• **FEET - PIEDINI - GLEITER - PATINS - TACOS**

EN: In polyethylene, black or transparent, on request glide with felt /00 suitable for delicate and sensitive floors (wood, ceramics, marble)

IT: In polietilene, nero o trasparente, a richiesta piedini con feltrino /00 adatti per pavimenti delicati e sensibili (legno, ceramica, marmo)

DE: Aus Polyethylen, schwarz oder transparente, nach Bedarf Silzgleiter /00 für sanfte und zartfühlende Boden geeignet (Holz, Keramik, Marmor)

FR: Polyéthylène, noir ou transparent, sur demande patin avec feutre /00 pour sols délicats et sensibles (bois, marbre, céramique)

ES: De polietileno, negro o transparente, bajo pedido tacos con fieltro /00 aptos para suelos delicados y sensibles (madera, cerámica, mármol)

ACCESSORIES

Accessori
Zubehörteile
Accessoires
Accesorios

code IMP02

EN: Stacking panel

IT: Pannello per l'impilaggio

DE: Stapel-Paneel

FR: Panneau pour l'empilage

ES: Panel para apilar

REGULATIONS AND CERTIFICATES

Normative e Certificazioni
Bestimmungen und Zertifikat
Normatives et certifications
Normativas y certificados

• ENVIRONMENTAL IMPACT - IMPATTO AMBIENTALE - UMWELTBELASTUNG - IMPACT SUR L'ENVIRONNEMENT - IMPACTO AMBIENTAL

MATERIAL Materiale	WEIGHT (Kg) Peso (Kg)	% TOTAL ITEM % totale articolo	MATERIAL RECYCLABILITY Riciclabilità del materiale	% RECYCLED AT ORIGIN % riciclato all'origine	% RECYCLABLE END OF PRODUCT LIFE % riciclabile fine vita prodotto
Steel Acciaio	3,722	49	YES	33,2	100
Polyethylene Polietilene	0,014	0	YES	0	100
Polyurethane Poliuretano	0,4	5	NO	0	0
Plywood Multistrato	3	39	YES	0	100
Genuine hard leather Cuoio naturale	0,50	6	NO	0	0
Felt Feltro	0,003	0	NO	0	0
TOTAL TOTALE	7,63 Kg	--	--	16,2 %	88,2 %

• COMPANY CERTIFICATIONS - CERTIFICAZIONI AZIENDALI - UNTERNEHMENSZERTIFIZIERUNGEN - CERTIFICATIONS D'ENTREPRISE - CERTIFICACIONES DE LA EMPRESA

ISO 14001
Environmental management system
Sistema di gestione ambientale

ISO 9001
Quality management system
Sistema di gestione della qualità

